

# Media

## FURLAN

## LENGHE DE EUROPE

Fra lis radios privadis, dôs di chestis a trasmetin in maniere fisse in marlenghe: "RADIO ONDE FURLANE" (che di 35 agns e trasmet cuasi in maniere esclusive programs par furlan) e "Radio Spazio 103", cun trê oris in di par furlan. La radio publiche (RAI) e trasmet dôs transmissions cuotidianis (25 minûts in di).



Among private radio stations, two of them broadcast constantly in *marlenghe*: "RADIO ONDE FURLANE" (for 35 years it has almost exclusively broadcast shows in Friulian) and "Radio Spazio 103", with three daily hours in Friulian. Public radio (RAI) broadcasts two daily shows (25 minutes a day).

No son mancjâts, dilunc dai agns, PROGRAMS TELEVISÏFS in lenghe furlane. Dut cês, no si à ancjemò une programazion televisive regolâr, ançe se e je une buine presence di produziuns audiovisivis di cualitât, che vuê a rivin a cjatâ riscuintri massime in graciis di Internet.



Over the years, there have been TV SHOWS in the Friulian language. A regular television programming in Friulian is still lacking, despite a fairly good presence of audiovisual productions, which today can enjoy great visibility thanks largely to the Internet.

Fra la stampe informative si à doi mensîi: il storic "LA PATRIE DAL FRIÛL", publicât dal 1946, e "Ladins dal Friûl". I setemanâi "Il Friuli", "La Voce isontina" e "La Vita Cattolica" a publichin une pagjine par furlan. Il cuotidian "Messaggero Veneto" al publiche une pagjine mensil par furlan, plui variis rubrichis sul web.



As for the press, there are two monthly publications: the historic "LA PATRIE DAL FRIÛL", published since 1946, and "Ladins dal Friûl". The "Il Friuli", "La Voce Isontina" and "La Vita Cattolica" weekly magazines publish a page written in Friulian. The "Messaggero Veneto" newspaper publishes a monthly page written in Friulian, plus various columns on the web.

# Media

## Comunicazion a ostacui

La presence di media scrits in lenghe furlane e je ancjemò limitade, soregut par vie de pocje alfabetizazion dai locutôrs. Ponte di diamant de comunicazion par furlan a son lis transmissions radiofonichis. E je invezit scjarse la presence su lis emitentis radiotelevisivis, dulà che e mancje une programazion costante.

## Communication going by fits and starts

The presence of media written in Friulian is still limited, mainly due to the poor literacy of speakers. The pride of communication in Friulian is radio broadcasting. On the other hand, TV channels have a low number of productions, lacking a consistent programming in Friulian.

“ Pre Bepo Marchet, fondando e dando il sangue del suo genio a "Patrie dal Friûl", si proponeva di trasformare l'istintivo autonomismo della massa in una scelta cosciente e culturalmente ben fondata.

*Pre Bepo Marchet, by founding and giving his genius to "Patrie dal Friûl", aimed at transforming instinctive mass autonomism in a conscious and culturally rooted choice.*

Gianfranco Ellero - L'AUTONOMIA CULTURALE DI GIUSEPPE MARCHETTI . 2006

